

Español abajo

**Position Description: Musician/Choir Director
Trinity Episcopal Church, Haverhill, Massachusetts**

Trinity Episcopal Church is a small, inclusive, inner-city church in Haverhill, Massachusetts. Our community has about 100 active participants, and our average Sunday attendance is about 37. We are deeply involved with our neighborhood community. Our building hosts a neighborhood nonprofit founded by the church, as well as a Montessori Preschool. Over the last three years, we have become a bilingual, bicultural community (English and Spanish). Our 10am worship service is conducted bilingually each week. We are working to build a bilingual, bicultural music program.

Music is a core part of Trinity's identity. We have hosted organ recitals and other musical events over the years, and founded the Academy of Creative Arts at Trinity (ACAT), an afterschool arts and music program for neighborhood children hosted at the church.

The choir consists of 11 adult singers, including 7 Anglos and 4 Latinos. Historically, we have sung a wide variety of music, from Bach and classical, Gospel and contemporary. Over the last 18 months, we have been incorporating popular Spanish hymns into our service as well, often accompanied on keyboard. During the program year (September through June) the choir rehearses on Thursday nights (7-8:30) and Sunday mornings before the service (9:15-9:45). The church owns an Aeolian-Skinner organ Op 998 and a Kurzweil Keyboard SP5-8. We also have a chime of nine bells.

Our other parish staff includes our Priest-in-Charge (PIC) (half-time), Parish Administrator (half-time), Lay Assistant for Latino Ministry/Church School Director (quarter-time) and Sexton (half-time). We are also supported by many dedicated lay leaders.

Job Responsibilities

1. Be directly responsible to the Priest-In-Charge (PIC). Meet regularly with the PIC and work collaboratively to plan and lead the music program. Our main goal right now is to grow into our new identity as a bilingual, bicultural community.
2. Choosing hymns and anthem appropriate to the liturgical season and weekly lectionary texts, balancing English and Spanish/Latino language and culture.
3. Support the choir and congregation as we learn music outside of our first language and culture.
4. Work 10-15 hours per week, including work at home and/or other practice sites.
5. Be responsible for leadership of the choir.
6. Provide organ and/or keyboard music and direct the choir at the main Eucharist on Sunday and for special services: Christmas Eve, Ash Wednesday, and Holy Week
7. Provide, as appropriate, organ and choral music for funerals, marriage liturgies, and other additional services not listed above, subject to employee's availability. In all cases these shall include stipendiary payment beyond the base salary. Such stipends shall be established as part of the annual contract.
8. Assist in the hiring of substitute musicians when the Employee is not available.
9. Purchase music and music related supplies and arrange for copyright permission fees within the ranges provided by the parish's operating budget.

10. Maintain the music library in an orderly fashion, ensuring that there are an adequate number of copies for the members of the choir. No copyrighted materials shall be photocopied or stored in an electronic retrieval system unless the required permissions have been received from and fees paid to the copyright holder.
11. Arrange for proper maintenance for the organ, keyboard, and chime.
12. Prefer music reporting to OneLicense, attending to our accounts with RiteSong and other online publishers and vendors. This is negotiable depending on skills and experience.

Skills sought

1. Experience playing organ or piano. Experience in worship settings, especially Episcopal settings, is a plus.
2. Experience directing choirs with a range of music styles and ability levels. Knowledge of voice types and strategies for inclusivity during rehearsals.
3. Fluent in English and Spanish, or fluency in one language and willingness to work at becoming fluent in both languages. This can be done as part of work hours. If desired, the parish may be able to provide instruction.
4. An excellent keyboardist and organist, or an excellent keyboardist willing to learn to the organ. This can be done as part of work hours. If desired, the parish may be able to provide instruction.
5. Ability to choose appropriate music based on themes from lessons and seasons.
6. Desire to help nurture a bilingual, bicultural community.
7. Dedication to using music to enhance and support worship.
8. Ability to collaborate with the PIC and other staff.
9. Good interpersonal skills for working with the choir and other church members.
10. Attention to good and timely communication with the PIC, staff, choir and others.
11. Reliability and punctuality in showing up for worship and rehearsals and in meeting deadlines.

The position will start as soon as possible. Although the choir only sings from September to June, the organ is played in the service throughout the whole year. Salary is \$22,000, with room for flexibility depending on skills and experience.

To apply, please send a CV and cover letter to the Rev. Jack Clark at priest-in-charge@trinityhaverhill.org.

Descripción del puesto: Músico/Director del Coro Iglesia Trinidad, Haverhill, Massachusetts

La Iglesia Episcopal de la Trinidad es una pequeña iglesia inclusiva en el centro de la ciudad de Haverhill, Massachusetts. Nuestra comunidad tiene alrededor de 100 participantes activos, y nuestra asistencia promedio los domingos es de aproximadamente 37 personas. Estamos profundamente involucrados con nuestra comunidad vecina. Nuestro edificio alberga una organización sin fines de lucro fundada por la iglesia, así como una escuela Montessori. En los últimos tres años, nos hemos convertido en una comunidad bilingüe y bicultural (inglés y español). Nuestro servicio de adoración de las 10 am se lleva a cabo de manera bilingüe cada semana. Estamos trabajando para construir un programa de música bilingüe y bicultural.

La música es una parte central de la identidad de la Trinidad. Hemos organizado recitales de órgano y otros eventos musicales a lo largo de los años, y fundamos la Academia de Artes Creativas en la Trinidad (ACAT), un programa extracurricular de artes y música para niños del vecindario que se lleva a cabo en la iglesia. El coro está compuesto por 11 cantantes adultos, incluyendo 7 anglosajones y 4 latinos. Históricamente, hemos cantado una amplia variedad de música, desde Bach y música clásica, hasta gospel y contemporánea. En los últimos 18 meses, hemos incorporado himnos populares en español en nuestro servicio, a menudo acompañados por teclado. Durante el año programático (de septiembre a junio), el coro ensaya los jueves por la noche (7-8:30) y los domingos por la mañana antes del servicio (9:15-9:45). La iglesia posee un órgano Aeolian-Skinner Op 998 y un teclado Kurzweil SP5-8. También tenemos un carillón de nueve campanas.

Nuestro otro personal parroquial incluye a nuestro sacerdote a cargo (PIC) (medio tiempo), administrador parroquial (medio tiempo), asistente laico para el ministerio latino/director de la escuela dominical (cuarto de tiempo) y sacristán (medio tiempo). También contamos con el apoyo de muchos líderes laicos dedicados.

Responsabilidades del trabajo

1. Ser directamente responsable ante el sacerdote a cargo (PIC). Reunirse regularmente con el PIC y trabajar en colaboración para planificar y liderar el programa de música. Nuestro principal objetivo en este momento es crecer en nuestra nueva identidad como comunidad bilingüe y bicultural.
2. Elegir himnos y antífonas apropiados para la temporada litúrgica y los textos del leccionario semanal, equilibrando el idioma y la cultura en inglés y español/latino.
3. Apoyar al coro y a la congregación mientras aprendemos música fuera de nuestro primer idioma y cultura.
4. Trabajar 10-15 horas por semana, incluyendo trabajo en casa y/o otros sitios de práctica.
5. Ser responsable de la dirección del coro.
6. Proporcionar música de órgano y/o teclado y dirigir el coro en la principal Eucaristía los domingos y en servicios especiales: Nochebuena, Miércoles de Ceniza y Semana Santa.
7. Proporcionar, según sea apropiado, música de órgano y coral para funerales, liturgias de matrimonio y otros servicios adicionales no enumerados anteriormente, sujeto a la disponibilidad del empleado. En todos los casos, estos incluirán un pago estipendiario

adicional al salario base. Dichos estipendios se establecerán como parte del contrato anual.

8. Ayudar en la contratación de músicos sustitutos cuando el empleado no esté disponible.
9. Comprar música y suministros relacionados con la música y organizar los pagos de tarifas de permisos de derechos de autor dentro de los rangos proporcionados por el presupuesto operativo de la parroquia.
10. Mantener la biblioteca de música de manera ordenada, asegurando que haya un número adecuado de copias para los miembros del coro. No se fotocopiará ni almacenará material con derechos de autor en un sistema de recuperación electrónica a menos que se hayan recibido los permisos requeridos y se hayan pagado las tarifas correspondientes al titular de los derechos de autor.
11. Organizar el mantenimiento adecuado del órgano, el teclado y el carillón.
12. Preferir el informe de música a OneLicense, atendiendo a nuestras cuentas con RiteSong y otros editores y vendedores en línea. Esto es negociable dependiendo de las habilidades y experiencia.

Habilidades buscadas

1. Experiencia tocando el órgano o el piano. La experiencia en entornos de adoración, especialmente en entornos episcopales, es una ventaja.
2. Experiencia dirigiendo coros con una variedad de estilos musicales y niveles de habilidad. Conocimiento de tipos de voces y estrategias para la inclusión durante los ensayos.
3. Fluidez en inglés y español, o fluidez en un idioma y disposición para trabajar en convertirse en fluido en ambos idiomas. Esto se puede hacer como parte de las horas de trabajo. Si se desea, la parroquia puede proporcionar instrucción.
4. Ser un excelente tecladista y organista, o un excelente tecladista dispuesto a aprender a tocar el órgano. Esto se puede hacer como parte de las horas de trabajo. Si se desea, la parroquia puede proporcionar instrucción.
5. Capacidad para elegir música apropiada basada en temas de las lecciones y temporadas.
6. Deseo de ayudar a nutrir una comunidad bilingüe y bicultural.
7. Dedicación a utilizar la música para mejorar y apoyar la adoración.
8. Capacidad para colaborar con el PIC y otros miembros del personal.
9. Buenas habilidades interpersonales para trabajar con el coro y otros miembros de la iglesia.
10. Atención a la comunicación oportuna y de calidad con el PIC, el personal, el coro y otros.
11. Fiabilidad y puntualidad en la asistencia a los servicios de adoración y ensayos, y en el cumplimiento de los plazos.

El puesto comenzará lo antes posible. Aunque el coro solo canta de septiembre a junio, el órgano se toca en el servicio durante todo el año. El salario es de \$22,000, con posibilidad de flexibilidad dependiendo de las habilidades y experiencia.

Para postularse, envíe su CV y carta de presentación al Rev. Jack Clark a priest-in-charge@trinityhaverhill.org.